



Administrative Purposes Only	
Site Name:	Assistance Date:
Card #:	<input type="checkbox"/> Entry Complete

Mam Version

Rqanil kye ak'aj xjal te tnejil maj

Tz'ib'inkub'a jotx tanil ntzaj qanin tzalu'n. Qa taja obn'il, k'a tzaj jyet jun xjal nonin tzalu'n.

1. Tnejil tb'iya:	Apellido chitzun:	2. Q'ij tej ul itz'ja (xjaw/q'ij/ab'q'i): / /
3. Jte' kyb'et xjal nchi najan toj tjaya?	4. Tz'ib'ibnkub'a jte' kyb'et xjal qa ma chi japun to ab'q'i lu'n: K'walqe (0 – 17): _____ Tij xjalqe(18 – 59): _____ Chmanb'aj(60+): _____	
5. Jatumul ta'ya tjaya: tcodigo postal chitzun:	Tnom:	<input type="checkbox"/> q'onkub'a jun sqit qa miti' tjaya
6. Tajlal tyolb'ila (majx Código de area): () -	<input type="checkbox"/> Q'onka jun sqit qa taja tu'n tpon kanen mesaje toj BFN chitzun (At chojb'il ti'j chitzun)	
7. Q'inkub'a jun sqit alkye tyajila mo jatumul tzajniya chitzun? (B'a'n kub' tq'ona ti'j txqanx qa taja) <input type="checkbox"/> Kx'tyana <input type="checkbox"/> Q'eq xjala <input type="checkbox"/> Saq xjala <input type="checkbox"/> tzajniya toj tnam te africa <input type="checkbox"/> Chino <input type="checkbox"/> Japonés <input type="checkbox"/> Korea <input type="checkbox"/> Te Viernam <input type="checkbox"/> Me'x xjala <input type="checkbox"/> Te Hawaii/Te islas del pacífico <input type="checkbox"/> Filipino <input type="checkbox"/> Kub'l plaj te Asia <input type="checkbox"/> Indio <input type="checkbox"/> Asia <input type="checkbox"/> Tky'ey tzaj tq'umana <input type="checkbox"/> Junxil tyajila: _____		
8. Alkye yol b'a'n tu'na chitzun? <input type="radio"/> Inglés <input type="radio"/> Español <input type="radio"/> Cantonés <input type="radio"/> Mandarin <input type="radio"/> Vietnamesea <input type="radio"/> Filipino/Tagalog <input type="radio"/> Amharic <input type="radio"/> Persa <input type="radio"/> Hindpu <input type="radio"/> Koreano <input type="radio"/> Portugués <input type="radio"/> Frances <input type="radio"/> Punjabi <input type="radio"/> Nepali <input type="radio"/> Arabe <input type="radio"/> Junxil tyola: _____		
9. Attzun xjal toj tjaya npon testampilla mo jun tarjet EBT?	<input type="radio"/> at	<input type="radio"/> Mi'
10. Qa mi', tajtzina tu'n tetz teya testampilla mo ttajeta EBT?	<input type="radio"/> waja	<input type="radio"/> Mi'
11. Tze'n tten tb'intiya qa at onb'il ntzaj tq'o'n Berkeley te wab'aj? (sk'onkub'a jun) <input type="radio"/> Jun txjalila/txb'oja <input type="radio"/> toj jun ujtqanil <input type="radio"/> Toj jaxnaq'tzb'il <input type="radio"/> toj aq'untl <input type="radio"/> Kyoj redes sociales <input type="radio"/> Toj internet <input type="radio"/> Kyoj ja <input type="radio"/> Toj b'e <input type="radio"/> Kyoj q'umil tqanil <input type="radio"/> Junxil: _____		
12. Ojtzqi'n qe lu'n tu'na, q'onkub'a jun sqit ti'j? (Q'onkub'a jun sqit kib'aj jotz qa ojtzq'in tu'na) <input type="checkbox"/> Tzu'n nxnaq'tzina toj jaxnaq'tzb'il <input type="checkbox"/> Veterano <input type="checkbox"/> At mya' b'an ti'j txmilala <input type="checkbox"/> O tz'okxa toj carcel jun maj <input type="checkbox"/> Miti' taq'una <input type="checkbox"/> O jubilarian <input type="checkbox"/> mixti' jun		
13. Q'onkub'a jun sqit qa at toj tjaya, naq'unan, mo nxi' toj jaxnaq'tzb'il toj Berkeley? (q'onka sqit kyij qa at) <input type="checkbox"/> noq ate toj ja <input type="checkbox"/> naq'unan <input type="checkbox"/> nxi toj jaxnaq'tzb'il		
14. At wab'aj toj Berkeley toj 9a Calle ex b'a'n tu'n tzaja noq jun maj toj semana qa taja onb'il ti'j wab'aj Q'onkub'a jun sqit ti' q'ij taja tu'n ttajaja toj 9a calle Pantry? <input type="radio"/> Martes <input type="radio"/> Jueves		

Jotx tqanil ktzajil tq'ona k-okex k'uyit toj xkutzb'ib' ex kxel q'umet kye txqantl xjal nchi onin kyij xjal nchi jyon onb'il ex qa kya'j ch'in kywa. Me atzun tb'iya, jatumul najliya, alkye tajlal tyolb'ila mi' nxi q'umet kye txqantl xjal noq antza nkyij k'u'yit toj Berkeley jatumul n-etz q'o'n onb'il te wab'aj (BFN) ex no toj Alameda temb'il jatumul n-etz wab'aj chitzun (ACCFB). Aju tqanil lu'n n-oken te BFN tu'n t-xi' onb'il te kyaqil qxjalil qa kyaj ch'in kywa mo juntl onb'il. Atzu'n jotx tqanil kyij qxjalil noq oxe ab'q'i nk'u'yit kyu'n BFN ex ACCFB. Qa tky'eya tu'n mi' tz'okx k'uyit jotx tqanil ntzaj tq'ona, b'an tu'n ttajaja ttz'ib'ina BFN ex ACCFB tu'n t-xi' tq'umana qa mi' tu'n tokx toj vos del cliente te Oasis. Me tu'n t-xi' tq'umana te Berkeley jatumul n-etz wab'aj ex kye ch'uq xjal te BFN tu'n tokx kyk'u'yinxix junjun tqanil ti'ja b'anxix.

Tsqit tb'iya _____

Q'ij _____